

GRAMÁTICA DE ESPERANTO

PRONUNCIACIÓN

El alfabeto consta de 28 letras: 5 vocales, 2 semivocales y 21 consonantes.

A B C Ĉ D E F G Ĝ H Ĥ I J Ĵ K L M N O P R S Ŝ T U Ŭ V Z
a b c ĉ d e f g ĝ h ĥ i j ĵ k l m n o p r s ŝ t u ŭ v z

Cada letra se pronuncia siempre del mismo modo. No hay letras dobles ni mudas. El acento tónico recae siempre sobre la penúltima sílaba. Para saber de cuántas sílabas se compone una palabra basta con contar sus vocales. Las letras "J" y "Ŭ" se consideran semivocales.

Las letras que no se pronuncian igual que en castellano son las siguientes:

C ("ts"): PACO (pá-tso)

Ĉ ("ch"): ĈAMBRO (chám-bro)

G ("g" suave): GENUO (ge-nú-o)

Ĝ ("dy"): PAĜO (pá-dyo)

H ("h" aspirada, como una "j" apenas perceptible): HOMO ([j]ó-mo)

Ĥ ("j"): ĤAOSO (ja-ó-so)

J ("i" formando diptongo con la vocal contigua): HEJMO ([j]éi-mo), JAM (iám)

Ĵ ("y"): ĴURNALO (yur-ná-lo)

R ("r" suave): RANO (rá-no)

Ŝ ("x" catalana o gallega, "sh" inglesa): ŜUO ([x]ú-o)

Ŭ ("u" formando diptongo con la vocal contigua): EŬROPO (eu-ró-po)

V ("v" labiodental, suave): BOVO (bó-[v]o)

Z ("s" zumbona, como "Brasil" en portugués): ZONO ([s]ó-no)

ESTRUCTURA DE LAS PALABRAS

La composición habitual de una palabra en esperanto es "prefijo + raíz + sufijo + terminación".

Esto no significa que cada uno de estos elementos tenga que estar siempre presente, o que aparezca una sola vez. Lo siguiente es sólo un ejemplo de la combinatoria posible.

RAÍZ

AM' (en poesía principalmente, es frecuente encontrar raíces desprovistas de terminación para facilitar la rima)

RAÍZ + TERMINACIÓN

DIO (= Dios)

Di (= raíz con idea de divinidad) + o (= terminación del sustantivo)

RAÍZ + RAÍZ + TERMINACIÓN

VELŜIPO (= velero)

velo (= vela) + ŝipo (= barco)

RAÍZ + SUFIJO + TERMINACIÓN

DOLĈIGI (= endulzar)

dolĉa (= dulce) + ig (= hacer, volver) + i (= infinitivo del verbo)

SUFIJO + TERMINACIÓN

EBLA (= posible)

ebl (= que es posible) + a (= terminación adjetiva)

SUFIJO + SUFIJO + TERMINACIÓN

IDARO (= descendencia)

id (= descendiente) + ar (= conjunto) + o (= terminación del sustantivo)

PREFIJO + SUFIJO + TERMINACIÓN

EKSIGI (= destituir)

eks (= que fue, "ex") + ig (= hacer, volver) + i (= infinitivo del verbo)

PREPOSICIÓN + SUFIJO + TERMINACIÓN

ENIGI (= meter)

en (= dentro de) + ig (= hacer, volver) + i (= infinitivo del verbo)

PREPOSICIÓN + RAÍZ + SUFIJO + TERMINACIÓN

ENŜIPIĜI (= embarcarse)

en (= dentro de) + ŝipo (= barco) + iĝ (= hacerse, volverse) + i (= infinitivo del verbo)

INTERJECCIÓN + TERMINACIÓN

JESI (= afirmar)

jes (= sí) + i (= infinitivo del verbo)

RAÍCES

Las raíces se han tomado de las lenguas indoeuropeas, clásicas y modernas.

Contienen la idea.

ESPAÑOL	ESPERANTO	ALEMÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ITALIANO	POLACO	SUECO	TURCO
abril	aprilo	april	avril	april	aprile			
agradecer	danki	danken		thank			tacka	
ángel	anĝelo	engel	ange	angel	angelo			
apetito	apetito	appetit	appétit		appetito			
caos	ĥaoso	chaos		chaos			kaos	
chocolate	ĉokolado	schokolade	chocolat	chocolate		czekolada	choklad	çikolata
cifra	cifero	ziffer	chiffre	cipher		cyfra	sifra	
dirección	adreso		adresse	address			adress	adres
eco	eĥo	echo		echo			eko	
encantador	ĉarma	charmant	charmant	charm				
familia	familio	familie	famille	family				
gas	gaso	gas	gaz	gas				
hogar	hejmo	heim		home			hem	
jardín	ĝardeno	garten	jardin	garden				
lámpara	lampo	lampe	lampe	lamp		lampa	lampa	
libro	libro		livre		libro			

TERMINACIONES

Las diferentes funciones y estados que una raíz puede adoptar dentro de una frase vienen especificadas mediante su terminación.

- ✓ O: sustantivo.
- ✓ J: plural.
- ✓ A: adjetivo.
- ✓ E: adverbio derivado.
- ✓ I, AS, IS, OS, US, U: terminaciones verbales.
- ✓ N: acusativo.

Es importante observar lo siguiente:

Todos los sustantivos sin excepción terminan en "O", pero esto no significa que por ejemplo DO (= así pues, por lo tanto) sea un sustantivo.

Todos los sustantivos y adjetivos en plural terminan en "J", pero esto no significa que por ejemplo TUJ (= en seguida) esté en plural.

Todos los adjetivos terminan en "A", pero DA (= de [preposición de cantidad]) no es un adjetivo.

Todos los adverbios terminan en "E", pero ÊE (= en) no es uno de ellos.

Todos los verbos en infinitivo llevan la terminación "I", pero el pronombre MI (= yo) obviamente no es un verbo.

Toda palabra en acusativo termina en "N", pero la preposición KUN (= con) no es declinable.

Raíces y terminaciones rara vez se asocian "para siempre". La combinatoria alcanzada gracias a esta flexibilidad es notable.

FLORO (= flor)

FLORI (= florecer)

JES (= sí)

JESI (= afirmar)

JESO (= afirmación)

JESA (= afirmativo/a)

SUKERO (= azúcar)

SUKERI (= azucarar, endulzar)

PAROLI (= hablar)

PAROLE (= de palabra)

PAROLA KOMUNIKO (= comunicación oral)

AMO (= amor)

FRATO (= hermano)

FRATA AMO (= amor fraternal)

AMA KANTO (= canción de amor)

AFIJOS

Los 10 prefijos y los 32 sufijos modifican lo expresado por la raíz. Su uso es absolutamente regular, facilitando enormemente la asimilación del vocabulario.

PREFIJOS					
BO	parentesco resultante por matrimonio	FILO FILINO PATRO	hijo hija padre	BOFILO BOFILINO BOPATRO	yerno nuera suegro
DIS	dispersión, división, separación	DONI IRI SENDI KURI KONI	dar ir enviar correr conocer	DISDONI DISIRI DISSENDI DISKURI DISKONIGI	repartir separarse difundir desbandarse divulgar
EK	acción inicial, momentánea o súbita	KRII FLUGI SIDI STARI VIDI IRI TREMI	gritar volar estar sentado estar de pie ver ir temblar	EKKRII EKFLUGI EKSIDI EKSTARI EKVIDI EKIRI EKTREMI	exclamar echar a volar sentarse levantarse atisbar partir estremecerse
EKS	que fue, "ex"	EDZINO MODA	esposa de moda	EKSEDZINO EKSMODA	ex-mujer pasado de moda
FI	despectivo moral	VORTO DOMO HOMO	palabra casa ser humano	FIVORTO FIDOMO FIHOMO	palabrota, taco prostíbulo persona ruin
GE	reunión de los dos sexos	PATRO SINJORO	padre señor	GEPATROJ GESINJOROJ	padres sras. y sres.
MAL	lo contrario de	AMIKO FERMI AVARA AMI	amigo cerrar avaro/a amar	MALAMIKO MALFERMI MALAVARA MALAMI	enemigo abrir generoso/a odiar
MIS	error, desacierto	PAŜO KOMPRENI	paso comprender	MISPAŜO MISKOMPRENO	paso en falso malentendido
PRA	primitivo, antepasado, descendiente alejado	HISTORIO PATRO NEPO	historia padre nieto	PRAHISTORIO PRAPATROJ PRANEPO	prehistoria antepasados bisnieto
RE	repetición, reiteración, devolución	LEGI DONI SALTO VENI	leer dar salto venir	RELEGI REDONI RESALTO REVENI	releer devolver rebote regresar

SUFIJOS					
AĈ	despectivo material	ĈEVALO ELEGANTA DOMO STRATO POPOLO	caballo elegante casa calle pueblo	ĈEVALAĈO ELEGANTAĈA DOMAĈO STRATAĈO POPOLAĈO	penco cursi casucha callejuela populacho
AD	acción duradera o repetida	RIGARDI MARTELO PAFI PAROLI LUMIGI BATO BICIKLO	mirar martillo disparar hablar alumbrar golpe bicicleta	RIGARDADI MARTELADO PAFADO PAROLADO LUMIGADO BATADO BICIKLADO	contemplar martilleo tiroteo discurso alumbrado paliza ciclismo
AĴ	cosa concreta	PENTRI GLACIO INFANO SUKERO TRINKI	pintar hielo niño azúcar beber	PENTRAĴO GLACIAĴO INFANAĴO SUKERAĴO TRINKAĴO	(un) cuadro (un) helado niñería (un) dulce bebida
AN	habitante, miembro, partidario	KLUBO MADRIDO KRISTO ŜIPO	club Madrid Cristo barco	KLUBANO MADRIDANO KRISTANO ŜIPANO	socio de club madrileño cristiano marinero
AR	conjunto, reunión	VORTO ARBO HOMO HARO DENTO BRETO FIŜO MEBLO HUNDO ŜTUPO	palabra árbol persona (un) cabello diente estante pez mueble perro escalón	VORTARO ARBARO HOMARO HARARO DENTARO BRETARO FIŜARO MEBLARO HUNDARO ŜTUPARO	diccionario bosque humanidad cabellera dentadura estantería banco de peces mobiliario jauría escalera
ĈJ	diminutivo cariñoso masculino	FRANCISKO PATRO	Francisco padre	FRAĈJO PAĈJO	Paco papá
EBL	que se puede	TRINKI LEGI TRAVIDI	beber leer ver a través	TRINKEBLA LEGEBLA TRAVIDEBLA	potable legible transparente
EC	cualidad abstracta	BLANKA AMIKO INFANO VIRO	blanco/a amigo niño hombre	BLANKECO AMIKECO INFANECO VIRECO	blancura amistad infancia virilidad

EG	aumentativo, mayor grado	VARMA RIDI VENTO PLUVO BONA BRULO	caliente reír viento lluvia bueno/a quemadura	VARMEGA RIDEGI VENTEGO PLUVEGO BONEGA BRULEGO	abrasador carcajearse vendaval diluvio buenísimo/a incendio
EJ	lugar o local adecuado para	LERNI PREĜI LIBRO MALSANULO KAFO BIERO HERBO	aprender rezar libro (un) enfermo café cerveza hierba	LERNEJO PREĜEJO LIBREJO MALSANULEJO KAFEJO BIEREJO HERBEJO	escuela iglesia librería hospital cafetería cervecería prado
EM	inclinación, tendencia, hábito	KOLERO KREDI BABILI LABORI MENSOGI RESPEKTI	cólera crear charlar trabajar mentir respetar	KOLEREMA KREDEMA BABILEMA LABOREMA MENSOGEMA RESPEKTEMA	iracundo/a crédulo/a charlatán/a trabajador/a mentiroso/a respetuoso/a
END	obligación	PAGI	pagar	PAGENDA	pagadero/a
ER	elemento, unidad, partícula	NEĜO MONO FAJRO ĈENO	nieve dinero fuego cadena	NEĜERO MONERO FAJRERO ĈENERO	copo de nieve moneda chispa eslabón
ESTR	jefe de	URBO ŜIPO STACIO	ciudad barco estación	URBESTRO ŜIPESTRO STACIESTRO	alcalde capitán de barco jefe de estación
ET	diminutivo, menor grado	RIDI VOJO RIVERO VENTO GLASO VARMA ŜTRUMPOJ	reír camino, vía río viento vaso caliente medias	RIDETI VOJETO RIVERETO VENTETO GLASETO VARMETA ŜTRUMPETOJ	sonreír sendero arroyo brisa vasito templado/a calcetines
I	país	HISPANA DANA	español/a danés/a	HISPANIO DANIO	España Dinamarca
ID	descendiente de	ĈEVALO REĜO	caballo rey	ĈEVALIDO REĜIDO	potro príncipe

IG	hacer, volver	VARMA PURA MANĜI SCII NULO RAJTO FORTA SEN PLI FOR MORTI KURAĜO LUMO JUNA HALTI KUN	caliente limpio/a comer saber cero derecho fuerte sin más lejos morir valor luz joven pararse con	VARMIGI PURIGI MANĜIGI SCIIGI NULIGI RAJTIGI FORTIGI SENIGI PLIIGI FORIGI MORTIGI KURAĜIGI LUMIGI JUNIGI HALTIGI KUNIGI	calentar limpiar hacer comer hacer saber anular autorizar fortalecer despojar aumentar eliminar matar animar alumbrar rejuvenecer parar juntar
IĜ	hacerse, volverse	PALA TAGO FIANĈO EDZO RUĜA VIDI	pálido/a día novio esposo rojo/a ver	PALIĜI TAGIĜI FIANĈIĜI EDZIĜI RUĜIĜI VIDIĜI	palidecer amanecer hacerse novio casarse enrojecerse verse
IL	instrumento para	FAJFI FLUGI KUDRI KOMBI BALAI LABORI PESI LUDI MANĜI	silbar volar coser peinar barrer trabajar pesar jugar comer	FAJFILO FLUGILO KUDRILO KOMBILO BALAILO LABORILO PESILO LUDILO MANĜILO	silbato ala aguja peine escoba herramienta balanza juguete cubierto
IN	femenino	VIRO ĈEVALO	hombre caballo	VIRINO ĈEVALINO	mujer yegua
IND	digno de	LAŬDI RIDI MEMORI MIRI RESPEKTI	alabar reír recordar asombrarse respetar	LAŬDINDA RIDINDA MEMORINDA MIRINDA RESPEKTINDA	loable ridículo/a memorable maravilloso/a respetable
ING	introducción parcial	FINGRO OVO KANDELO PIEDO CIGARO	dedo huevo vela pie cigarro	FINGRINGO OVINGO KANDELINGO PIEDINGO CIGARINGO	dedal huevera palmatoria estribo boquilla

ISM	credo, doctrina, sistema	ISLAMO KANIBALO	islam caníbal	ISLAMISMO KANIBALISMO	islamismo canibalismo
IST	profesional, ocupado en, adepto	INSTRUI SPORTO PORDO KUIRI	enseñar deporte puerta cocinar	INSTRUISTO SPORTISTO PORDISTO KUIRISTO	profesor deportista portero cocinero
NJ	diminutivo cariñoso femenino	MARIA AVINO	María abuela	MANJO AVINJO	Maruja abuelita
OBL	multiplicativo	DU CENT	dos cien	DUOBLO CENTOBLO	doble céntuplo
ON	partitivo	OK DEK KVIN	ocho quince	OKONO DEKKVINONO	octavo quinceavo
OP	colectivo	TRI	tres	TRIOPO	trío
UJ	que contiene, recipiente, árbol, país	SUKERO PIRO DANA MONO CIGARO BANI SALATO	azúcar pera danés/a dinero cigarro bañar ensalada	SUKERUJO PIRUJO DANUJO MONUJO CIGARUJO BANUJO SALATUJO	azucarero peral Dinamarca monedero pitillera bañera ensaladera
UL	individuo caracterizado por	EBRIA VERTEBRO MAMO	borracho/a vértebra teta	EBRIULO VERTEBRULO MAMULO	un borracho vertebrado mamífero
UM	sin significado específico, sufijo comodín	ŜTONO VARMO KRUCO MASTRO VENTO SUNO CERBO KOLO BUTONO GUSTO AERO PROKSIMA FOLIO BUŜO KALKANO DEK	piedra calor cruz dueño viento sol cerebro cuello botón sabor aire próximo/a hoja boca talón diez	ŜTONUMI MALVARMUMI KRUCUMI MASTRUMI VENTUMI SUNUMI CERBUMI KOLUMO BUTONUMI GUSTUMI AERUMI PROKSIMUMA FOLIUMI BUŜUMO KALKANUMO DEKUMI	lapidar resfriarse crucificar regir una casa abanicar tomar el sol cavilar cuello postizo abrochar saborear ventilar aproximado/a hojear bozal tacón diezmar

Se pueden añadir a los sufijos vistos hasta ahora aquellos que sirven para la formación de los participios activos y pasivos: ANT, INT, ONT, AT, IT, OT.

Los afijos no solamente combinan con las raíces y preposiciones. Pueden ir solos con la terminación apropiada o combinando entre sí.

LA MALO (= lo contrario)
EGA (= enorme)
ILO (= utensilio)
EBLE (= quizá)
EBLIGI (= posibilitar)
IĜI (= hacerse)
ADA (= continuo, persistente)
REE (= repetidamente)
MISO (= error)
ECO (= cualidad)
AĴO (= cosa)
EJO (= local)
UJO (= recipiente)
ANO (= miembro)
EMO (= ganas, inclinación)
INDI (= merecer)
ARO (= grupo)
ILARO (= instrumental)
ILAREJO (= almacén de herramientas)
ILARUJO (= caja de herramientas)
GEA (= mixto, de ambos sexos)
GEIĜI (= aparearse)
ONO (= fracción)
OK ONE DU (= ocho dividido entre dos)
TRI OBLE DEK (= tres por diez)
IDO (= descendiente)
ULO (= individuo, tipo)
AĈA (= desagradable)
ESTRI (= capitanear, regentar)
ESTRO (= jefe)
EKI (= iniciarse)
DISIGI (= separar)
BOA (= político/a)
EKSIGI (= destituir)
ISMO (= doctrina)
PRAA (= primitivo, remoto)
INGI (= envainar, encajar)
ALĜILO (= documento de afiliación)

VOCES SIMPLES

No todas las palabras proceden de otros idiomas. Algunas han sido construidas sintéticamente. El siguiente cuadro es un buen ejemplo de ello. Estas palabras se forman añadiendo por delante y detrás de la letra "I" partículas con un significado bien definido.

	I- indefinido	KI- interrogativo y relativo	TI- demostrativo	ÊI- colectivo	NENI- negativo
-O cosa	IO algo	KIO qué	TIO eso, aquello	ÊIO todo	NENIO nada
-A cualidad	IA alguna cualidad, clase	KIA qué cualidad, clase	TIA esa cualidad, clase	ÊIA toda clase	NENIA ninguna clase
-U individuo	IU alguien, alguno	KIU quién, cuál	TIU ese, aquel	ÊIU todo, cada uno	NENIU nadie, ninguno
-ES posesión	IES de alguien	KIES de quién, cuyo	TIES de ese, suyo	ÊIES de todos	NENIES de nadie
-AL causa	IAL por algún motivo	KIAL por qué	TIAL por eso	ÊIAL por todos los motivos	NENIAL por ninguna causa
-AM tiempo	IAM alguna vez	KIAM cuándo	TIAM entonces	ÊIAM siempre	NENIAM nunca
-E lugar	IE en algún lugar	KIE dónde	TIE ahí, allí	ÊIE en todas partes	NENIE en ninguna parte
-EL modo	IEL de algún modo	KIEL cómo	TIEL así, tan	ÊIEL de todos modos	NENIEL de ningún modo
-OM cantidad	IOM alguna cantidad	KIOM cuánto	TIOM tanto	ÊIOM todo	NENIOM nada

PRONOMBRES

MI (= yo)
CI / VI (= tú, usted, vos)
LI (= él)
ŜI (= ella)
ĜI (= ello [neutro])
NI (= nosotros, nosotras)
VI (= vosotros, vosotras, ustedes)
ILI (= ellos, ellas)

El pronombre de segunda persona singular CI está en desuso. En su lugar se emplea el de segunda persona plural VI.

El pronombre neutro de tercera persona singular ĜI se usa cuando nos referimos a algo desprovisto de sexo (cosas, plantas, sentimientos, etc.) o cuando, teniendo sexo, no lo conocemos o no es relevante.

Cuando no conocemos el sujeto o no es importante mencionarlo, usamos el impersonal ONI.

ONI PAROLAS LA FRANCAN (= se habla francés)
ONI RAKONTIS TION AL MI HIERAŬ (= me lo contaron ayer)

Además existe el pronombre reflexivo de tercera persona SI que nos indica que la acción recae sobre el sujeto de la oración.

ŜI LAVAS ŜIN (= ella la lava [a otra mujer])
ŜI LAVAS SIN (= ella se lava)

ORACIONES INTERROGATIVAS

Basta anteponer la palabra ĈU a una frase afirmativa para convertirla en una pregunta cuya respuesta posible sea "Sí" o "No".

LI NOMIĜAS PETRO (= se llama Pedro)
ĈU LI NOMIĜAS PETRO? (= ¿se llama Pedro?)

Para preguntas más precisas que requieran más detalle en la respuesta, se usan las palabras del cuadro de voces simples que comienzan por "K".

KIO ĜI ESTAS? (= ¿qué es?)
KIAN VESTON ŜI SURHAVIS? (= ¿qué [tipo de] vestido llevaba puesto?)
KIES AŬTON VI VIDIS? (= ¿de quién es el coche que viste?)
KIAM ILI REVENOS? (= ¿cuándo regresarán?)

KIEL VI FARTAS? (= ¿cómo estás?)
KIOM KOSTAS LA PANO? (= ¿cuánto cuesta el pan?)
KIU SCIAS TION? (= ¿quién lo sabe?)
KIE ESTAS LA KRAJONO? (= ¿dónde está el lapicero?)
KIAL VI NE PAROLAS? (= ¿por qué no hablas?)

Estas "k-vortoj" como normalmente se les conoce se pueden combinar con preposiciones.

POR KIO VI FARAS TION? (= ¿para qué lo haces?)
ĜIS KIAM VI ELTENOS? (= ¿hasta cuándo aguantarás?)
AL KIU VI DONIS LA ŜLOSILON? (= ¿a quién diste la llave?)
EL KIE ONI ĈERPIS LA MINERALON? (= ¿de dónde se ha extraído el mineral?)

ORACIONES NEGATIVAS

El adverbio NE convierte una frase afirmativa en una negación.

ILI PAROLAS ESPERANTON (= hablan esperanto)
ILI NE PAROLAS ESPERANTON (= no hablan esperanto)

Solamente se niega una vez.

NENIU VENIS = NE VENIS IU (= no vino nadie)

ARTÍCULO

El artículo determinado LA es invariable para cualquier género, número y caso.

LA MONDO (= el mundo)
LA INFANOJ (= los niños)
LA VIRINO (= la mujer)
MI RIGARDADAS LA PEJZAĜON (= contemplo el paisaje)

Se puede suprimir la letra "A" del artículo determinado y sustituirla por un apóstrofo, siempre que la palabra anterior termine en vocal o la palabra posterior comience por vocal. La "L" del artículo se ha de pronunciar junto con la mencionada vocal anterior o posterior.

MINANCIS NIN ONDOJ DE L' MARO (= las olas del mar nos amenazaban) [DEL]
VORTOJ FLUGANTAJ TRA L' VENTO (= palabras que vuelan a través del viento) [TRAL]

El artículo LA precede a cualquier descriptor del sustantivo. Así, diremos ...

EN LA TUTA MONDO (= en todo el mundo)

... y no ...

EN TUTA LA MONDO

Pero diremos:

KAROLO LA KVINA (= Carlos V)

pues en realidad lo que queremos decir es:

KAROLO, LA KVINA REĜO KUN TIU NOMO (= Carlos, el quinto rey con ese nombre)

No existe el artículo indeterminado.

DOMO (= una casa)
MEBLO (= un mueble)
NUBOJ (= unas nubes)

SUSTANTIVOS

Terminan en "O".

Las cosas reales o abstractas y las plantas carecen de género, son neutras. Para los animales, incluido el ser humano, se usa el sufijo IN para señalar el género femenino. En los inicios de la lengua bastaba no especificar nada para que el sustantivo fuera del género masculino.

VIRO (= hombre)
VIRINO (= mujer)

Actualmente se reafirma la tendencia de despojar a la lengua de todo carácter sexista, propio de los idiomas de nuestro entorno. Según esto, cualquier palabra que representa a un ser sexuado sería también gramaticalmente neutra, excepto aquellas que obviamente son intrínsecamente masculinas o femeninas, tales como hombre, mujer, macho, hembra y pocas más.

ŜI ESTAS KELNERO KAJ LI ESTAS PLUMBISTO (= ella es camarera y él es fontanero)

en lugar de decir:

ŜI ESTAS KELNERINO ...

Para distinguir sin ambigüedad el género de los sustantivos que hacen referencia a animales racionales o irracionales, podemos utilizar la raíz VIR a modo de prefijo.

VIRO (= hombre, macho)

INO (= mujer, hembra)

VIRBOVO (= buey)

BOVINO (= vaca)

VIRDOKTORO (= un doctor)

DOKTORINO (= una doctora)

ĈEVALOJ ESTAS INTELIGENTAJ BESTOJ (= los caballos [y las yeguas] son unos animales inteligentes)

KNABOJ ŜATAS DANJI (= a los chicos y a las chicas les gusta bailar)

ĈEESTIS LA FESTON MULTAJ VIRKNABOJ, SED MALMULTAJ

KNABINOJ (= a la fiesta asistieron muchos chicos, pero pocas chicas)

El plural se obtiene añadiendo la terminación "J" al singular.

STELO (= estrella)

STELOJ (= estrellas)

Se contemplan dos casos: nominativo y acusativo. El acusativo se forma añadiendo una "N" al nominativo. El resto de los casos se rigen por preposiciones.

KATO ESTAS DOMBESTO (= un gato es un animal doméstico)

ĈU VI ŜATAS KATOJN? (= ¿te gustan los gatos?)

El acusativo aporta flexibilidad y precisión.

LA POLICANO PAFIS LA RABISTON (= el policía disparó al ladrón)

LA RABISTON PAFIS LA POLICANO (= el policía disparó al ladrón)

ADJETIVOS

Terminan en "A".

Puede ir delante o detrás del sustantivo al que califica o determina. Concuerta con éste en número y caso.

LA BLUA ĈIELO = LA ĈIELO BLUA (= el cielo azul)
LA RIĈAJ LANDOJ (= los países ricos)
MI NE HAVAS NIGRAN ĈEMIZON (= no tengo una camisa negra)

Se adjetivan los sustantivos para indicar material del que está hecho algo.

TABLO EL LIGNO = LIGNA TABLO (= mesa de madera)

Los sustantivos toman también la terminación "A" para señalar pertenencia.

LA NOMO DE MIA PATRO ESTAS KARLO = MIA PATRA NOMO
ESTAS KARLO (= el nombre de mi padre es Carlos)

Y para expresar cierta relación entre determinado y determinante.

AKVA BOTELO = BOTELO DE AKVO = BOTELO POR AKVO
(= botella de agua, fabricada para contener agua, aunque ahora puede estar vacía)

Compárese con:

BOTELO DA AKVO (= botella de agua, llena de agua, pudiendo ser una botella inicialmente para vino)

He aquí algunos ejemplos de concordancia en número.

KRAJONA NOTO (= una nota escrita a lápiz)
KRAJONAJ NOTOJ (= unas notas escritas a lápiz)
LA KRAVATO KAJ LA ĈEMIZO ESTAS GRIZAJ (= la corbata y la camisa son grises)
MI FARIS FACILAN KAJ MALFACILAJN EKZERCOJN (= hice un ejercicio fácil y varios difíciles)

Y otros de concordancia en caso.

MI TROVIS LA VINON ACIDAN (= encontré el vino ácido, el que andaba buscando)
MI TROVIS LA VINON ACIDA (= encontré que el vino estaba ácido)
NE OPINIU VIN SAĜA (= no te creas sabio)

Veamos los grados:

PLI ALTA OL VI (= más alto/a que tú/vosotros)
MALPLI LARĜA OL LA PORDO (= menos ancho/a que la puerta)
TIEL PEZA KIEL PEKO (= tan pesado/a como un pecado)
TRE BONA (= muy bueno/a)
LA PLEJ JUNA EL NI (= el más joven de nosotros/as)
KIEL EBLE PLEJ DISKRETA (= lo más discreto/a posible)

ADVERBIOS

Los adverbios llamados "primitivos" no tienen una terminación concreta.

TUJ (= en seguida)
BALDAŮ (= pronto)

Los adverbios derivados se forman añadiendo una "E" a una raíz, a una preposición, a una conjunción o incluso a un adverbio primitivo. El potencial escondido en este recurso es enorme. Con frecuencia la forma adverbial sustituye a la combinación "preposición + complemento".

NI PAROLIS PER TELEFONO (= hablamos por teléfono)
ĜI ESTIS TELEFONA KONVERSACIO (= fue una conversación telefónica)
NI PAROLIS TELEFONE (= hablamos por teléfono)

LA KONSTRUAĴO STARIS ANTAŮ NI KVAZAŮ MONTO =
LA KONSTRUAĴO MONTE STARIS ANTAŮ NI (= el edificio se alzaba como una montaña ante nosotros)
MI RENDEVUOS KUN ŜI DUM LA DIMANĈO EN LA VESPERO =
MI RENDEVUOS KUN ŜI DIMANĈE VESPERE (= quedaré con ella el domingo por la tarde)

JES (= sí)
LI MOVIS SIAN KAPON JESE = LI KAPJESIS (= movió afirmativamente la cabeza)

Cuando un adjetivo califica a otro adjetivo o forma adjetiva, debe llevar la terminación "E".

HELE BLUAJ OKULOJ (= ojos azul claro)
RAPIDE KURANTA INFANO (= un niño que corre rápido)

Recordemos que la forma adverbial califica o determina al verbo. Usaremos pues la terminación "A" para calificar a un sustantivo y la "E" para hacerlo con un verbo.

PETRO ASPEKTAS BONE (= Pedro tiene buen aspecto)
LIA ASPEKTO ESTAS BONA (= su aspecto es bueno)
TIU REVUO ESTAS MALPERMESATA (= esa revista está prohibida)
ESTAS MALPERMESATE FUMI (= está prohibido fumar)

Usaremos además la terminación "E" para expresar las oraciones impersonales con los verbos SER, PARECER y HACER.

ESTAS MALVARME (= hace frío)
ESTAS DANĜERE (= es peligroso)
ŜAJNAS MALEBLE (= parece imposible)

Los grados de comparación se forman de modo similar a los adjetivos.

MI NE PAROLAS TIEL FLUE KIEL SUSANA (= no hablo con tanta fluidez como Susana)

VERBOS

El infinitivo de los verbos siempre termina en "I".

AMI (= amar)
LUDI (= jugar)

TIEMPOS SIMPLES

Presentan las terminaciones siguientes:

- ✓ AS: presente simple de indicativo.

MI PAROLAS (= hablo)
ILI AŬSKULTAS (= escuchan)

- ✓ IS: pasado simple de indicativo.

VI SKRIBIS (= escribiste / escribisteis / escribías / escribíaís)
ŜI SILENTIS (= ella calló / ella callaba)

- ✓ OS: futuro simple de indicativo.

LI VENOS (= él vendrá)
NI LUDOS (= jugaremos)

- ✓ US: condicional simple.

MI POVUS (= podría)
NI IRUS (= iríamos)

- ✓ U: imperativo / subjuntivo.

STUDU! (= ¡estudia!)
POR KE LI SCIU (= para que él lo sepa)

Hemos visto que la conjugación de cualquier verbo es invariable en cuanto a persona, por lo que es imprescindible que vaya acompañado del sujeto de la oración.

MI VETURAS (= viajo)
ILI VETURAS (= viajan)

Esto no es necesario en el modo imperativo.

NE RIGARDU! (= ¡no mires! / ¡no miréis!)

El modo imperfecto, o de acción continua o inacabada, se expresa mediante la ayuda de preposiciones que conllevan idea de durabilidad como DUM, o bien mediante el sufijo AD.

ONI KANTIS NIAN KANTON (= cantaron nuestra canción)
ŜI KANTADIS KIAM MI EKKONIS ŜIN (= ella cantaba cuando la conocí)
LI FLEGIS ŜIN DUM ŜI MALSANIS (= cuidó de ella mientras estaba enferma)

TIEMPOS COMPUESTOS

Se forman con el verbo auxiliar ESTI y un participio en su forma adjetiva. Mediante el verbo auxiliar "situamos" temporalmente al sujeto.

ESTAS (el sujeto se encuentra en el momento presente)
ESTIS (el sujeto se encuentra en un momento anterior a ahora)
ESTOS (el sujeto se encuentra en un momento todavía por llegar)

A continuación usamos el participio en el tiempo que corresponda, dependiendo de si la acción principal esté pasando, haya ya pasado o esté por pasar, respecto de aquella ubicación temporal del sujeto.

✓ ANT: voz activa, presente.

LI ESTAS DORMANTA (= está durmiendo)
LI ESTIS DORMANTA (= estaba durmiendo)
LI ESTOS DORMANTA (= estará durmiendo)

✓ INT: voz activa, pasado.

LI ESTAS DORMINTA (= ha dormido)
LI ESTIS DORMINTA (= había dormido)
LI ESTOS DORMINTA (= habrá dormido)

✓ ONT: voz activa, futuro.

LI ESTAS DORMONTA (= va a dormir / ha de dormir)
LI ESTIS DORMONTA (= iba a dormir / había de dormir)

LI ESTOS DORMONTA (= irá a dormir / habrá de dormir)

✓ AT: voz pasiva, presente.

ŜI ESTAS AMATA (= es amada / está siendo amada)

ŜI ESTIS AMATA (= era amada / estaba siendo amada)

ŜI ESTOS AMATA (= será amada / estará siendo amada)

✓ IT: voz pasiva, pasado.

ŜI ESTAS AMITA (= ha sido amada)

ŜI ESTIS AMITA (= había sido amada)

ŜI ESTOS AMITA (= habrá sido amada)

✓ OT: voz pasiva, futuro.

ŜI ESTAS AMOTA (= va a ser amada / ha de ser amada)

ŜI ESTIS AMOTA (= iba a ser amada / había de ser amada)

ŜI ESTOS AMOTA (= irá a ser amada / habrá de ser amada)

La forma simple es preferible a la compuesta. Así ...

MI STIRAS (= conduzco)

... es mejor que esta otra ...

MI ESTAS STIRANTA (= estoy conduciendo)

Pero ambas son correctas. A veces se necesita de la compuesta para aportar más precisión.

KIAM ŜI ALVENIS, MI ESTIS ELIRINTA (= cuando ella llegó, yo ya había salido)

Utilizaremos la preposición DE para introducir al agente en las oraciones pasivas.

LA BIBLIO ESTAS TRADUKITA DE ZAMENHOF (= la biblia ha sido traducida por Zamenhof)

Hemos visto ya las formas interrogativa y negativa de los verbos. Echemos un vistazo a las formas reflexiva e impersonal.

REFLEXIVO

Usaremos el pronombre en acusativo. Tal y como ya comentamos cuando hablamos de los pronombres, emplearemos el pronombre SI de la tercera persona en el caso de que la acción recaiga sobre el sujeto de la oración.

MI KOMBAS MIN (= me peino)
VI RAZAS VIN (= te afeitas / os afeitáis)
LI LAVAS SIN (= se lava)
ŜI VESTAS SIN (= se viste)
ĜI LEKAS SIN (= se lame)
ILI AMAS SIN RECIPROKE = ILI AMAS UNU LA ALIAN
(= se aman [mutuamente])

El sufijo IĜ significa "hacerse", "convertirse en". Entra pues en la idea de forma reflexiva, en tanto que la acción ejecutada por el sujeto no sale del sujeto mismo, no se proyecta al exterior. Podemos sin embargo limitar su uso, para distinguir si el cambio viene condicionado desde fuera o si es algo interno, consciente o no. Emplearemos IĜ para resaltar la idea de pasividad, involuntariedad o inconsciencia.

LI ENGLUTIS VENENAN FUNGON KAJ MORTIĜIS (= ingirió una seta venenosa y se murió [no buscaba morirse])
ŜI PERDIS SIAJN TUTAJN POSEDAĴOJN KAJ MORTIGIS SIN
(= perdió todos sus bienes y se mató [se suicidó])
PRINTEMPO ALVENIS KAJ FLOROJ VESTIĜIS PER GAJAJ
KOLOROJ (= la primavera llegó y las flores se vistieron con alegres colores [la naturaleza las vistió])

La partícula castellana SE característica de las formas impersonales y de las reflexivas, puede inducirnos a error si nos dedicamos a traducir comparando ambos idiomas. Algunos verbos, llamados pronominales, llevan implícita la idea de acción que recae sobre el propio sujeto. Valga citar en castellano "arrepentirse", "quejarse", "desmayarse", "comportarse", etc. Esta característica pronominal no tiene por qué darse en los dos idiomas. Decimos por ejemplo:

MI HALTAS (= yo me paro)

en lugar de decir:

MI HALTIĜAS o MI HALTAS MIN

lo que sería un error.

Así pues, HALTI significa "pararse" y HALTIGI sería "parar algo o a alguien".

A continuación viene una lista de los principales verbos que presentan la mencionada asimetría entre el castellano y el esperanto.

DRONI (= ahogarse)
ENUI (= aburrirse)
ERARI (= equivocarse)
ĜOJI (= alegrarse)
HALTI (= pararse)
HONTI (= avergonzarse)
INDIGNI (= indignarse)
KONDUTI (= comportarse)
MALVARMUMI (= resfriarse)
MIRI (= asombrarse)

MOKI (= burlarse)
OPONI (= oponerse)
PENI (= esforzarse)
PENTI (= arrepentirse)
PLENDI (= quejarse)
RIBELI (= rebelarse)
RIFUĜI (= refugiarse)
SVENI (= desmayarse)
ŜVELI (= hincharse)
VELKI (= marchitarse)

IMPERSONAL

Usamos esta forma verbal cuando no existe sujeto, no lo conocemos o no es relevante.

PLUVAS (= llueve)
NEĜAS (= nieva)
VENTAS (= sopla el viento)
TONDRAS (= trueno)
FROSTAS (= hiela)
ESTAS VARME (= hace calor)
ESTAS NUBE (= está nublado)
ŜAJNAS KE LA TRAJNO MALFRUIĜAS (= parece que el tren se retrasa)
ONI PAROLAS ESPERANTON (= se habla esperanto)
ONI DIRAS, KE LI GAJNIS LOTERIPREMION (= dicen que ganó un premio de la lotería)
VI EDZINIĜIS, ONIDIRE (= te casaste, según dicen)
ESTAS MALPERMESATE FUMI (= está prohibido fumar)
ESTAS TIMIGE! (= ¡da miedo!)

* * *

Una de las mayores dificultades para un hispanohablante a la hora de aprender esperanto, radica en la manera diferente en que ambos idiomas usan los tiempos, modos y formas. En castellano decimos por ejemplo "mañana es jueves" en lugar de "mañana será jueves". En esperanto sin embargo se dice: MORGAŬ ESTOS ĴAŬDO.

Más ejemplos:

NE MORTIGU (= no matarás [no mates])
NE SURPAŜU LA GAZONON (= no pisar [no pises] el césped)
KIAM MI VIDOS TION, MI KREDOS (= cuando lo vea [veré], lo creeré)
LI KONFESIS, KE LI AMIS ŜIN (= confesó que la había amado)
LI KONFESIS, KE LI AMAS ŜIN (= confesó que la amaba [ama])

PARTICIPIOS

Los sufijos para construir los participios son los siguientes:

	Pasado	Presente	Futuro
Activa	INT	ANT	ONT
Pasiva	IT	AT	OT

A estos sufijos se les añade la terminación "O", "A", "E" según la función sustantiva, adjetiva o adverbial (de gerundio) que la palabra realice en la frase.

ESPERANTO (= una persona que tiene esperanza)
KONDAMNITO (= un condenado)
FLUGANTA BIRDO (= un ave que vuela)
ELPAROLITA VORTO (= una palabra pronunciada)
PUNOTE, LI NE ŜERCIS (= habiendo de ser castigado, no bromeaba)
DIRANTE VERON, TIMU NENION (= diciendo la verdad, no temas nada)

Cabe señalar aquí que el participio sustantivo siempre se refiere a una persona.

MANĜANTO (= una persona que está comiendo, un comensal)
MORTONTO (= una persona que morirá, un mortal)
FUĜINTO (= una persona que huyó, un fugitivo)
ELEKTITO (= una persona que ha sido elegida)
VIZITATO (= una persona que está siendo visitada)
SALVOTO (= una persona que va a ser salvada)

Usaremos el gerundio en las oraciones subordinadas cuyo sujeto es el mismo que el de la oración principal.

MI VIDIS LIN KURANTE (= le vi corriendo [mientras yo corría])
MI VIDIS LIN KURANTA (= le vi corriendo [mientras él corría])
MANĜINTE, MI ŜATAS SIESTI (= después de comer [habiendo comido],
me gusta echar una siesta)
STIRONTE, MI NE DRINKOS (= como voy a conducir [habiendo de conducir], no beberé)
ĈAR LA INSTRUISTO PAROLAS, LA LERNANTOJ SILENTAS
(= hablando el profesor, los alumnos se callan)

Obsérvese en la frase anterior que la construcción

PAROLANTE LA INSTRUISTO, LA LERNANTOJ SILENTAS

sería incorrecta, pues el gerundio PAROLANTE se referiría por definición al sujeto de la oración principal LA LERNANTOJ y no a su verdadero sujeto LA INSTRUISTO.

Los participios adjetivos junto con el verbo auxiliar ESTI forman los tiempos compuestos, como ya se vio al estudiar los verbos.

LA VOJAĜANTOJ ESTIS EKIRONTAJ (= los viajeros iban a partir)

Los participios adverbiales pasivos en combinación con ESTI expresan la forma impersonal de los verbos.

ESTAS SCIATE, KE MARSO ESTAS DEZERTO (= se sabe [es sabido] que Marte es un desierto)

El participio indica meramente una acción circunstancial, no una cualidad inherente al sujeto. Comparar las dos frases siguientes:

LA ESPERANTISTOJ, KIUJ AMAS LA PACON, MALAPROBIS LA MILITON (= los esperantistas, que aman la paz, condenaron la guerra)
LA ESPERANTISTOJ AMANTAJ LA PACON, MALAPROBIS LA MILITON (= los esperantistas amantes de la paz, condenaron la guerra)

En la primera frase se da a entender que todos los esperantistas aman la paz. En la segunda se indica que sólo aquellos esperantistas que aman la paz condenaron la guerra.

PREPOSICIONES

El uso de las preposiciones es menos arbitrario que en cualquier otra lengua. Veamos a continuación como la misma preposición castellana es usada para casos muy diversos, encontrando en esperanto un empleo más específico.

LI SKRIBAS PER GLOB-KRAJONO (= escribe CON un bolígrafo)
MI SIDAS KUN MIA AMIKO (= estoy sentado CON mi amigo)
NI PAROLIS PRI ARTO (= hablamos SOBRE arte)
LA PAPERIO KUŜAS SUR LA TABLO (= el papel está SOBRE la mesa)
MI IROS PER TRAJNO (= iré EN tren)
ŜI ESTAS EN LA KINEJO (= está EN el cine)

Las únicas preposiciones que pueden preceder a los verbos en infinitivo son:

- ✓ ANSTATAŬ
- ✓ ANTAŬ (seguido de la conjunción OL)
- ✓ KROM
- ✓ POR
- ✓ SEN

He aquí la lista completa de las preposiciones junto con algunos ejemplos de uso.

AL (= a, hacia)

MI DIRAS TION AL VI (= te lo digo)
LA INFANO IRAS AL LA LERNEJO (= el niño va a la escuela)
ALDONI (= añadir)

ALVENI (= llegar)
ALE AL (= en dirección a)
ALĜI (= adherirse, afiliarse)

ANSTATAŬ (= en lugar de)

ANSTATAŬ MI, ŜI IROS (= irá ella en mi lugar)
LI SERĈAS ANSTATAŬANTON (= él busca un sustituto)
ANSTATAŬA RADO (= rueda de repuesto)
ANSTATAŬE (= en lugar de eso)

ANTAŬ (= antes de, delante de, hace)

ANTAŬ LA PALACO STARAS STATUO (= delante del palacio hay una estatua)
MI VIDIS LA INSTRUISTON ANTAŬ DU TAGOJ (= vi al profesor hace dos días)
LI SIN KAŜIS MALANTAŬ LA PORDO (= se escondió detrás de la puerta)
ANTAŬ OL EKPAROLI, PRIPENSU! (= ¡antes de empezar a hablar, reflexiona!)
ANTAŬI (= adelantarse)
ANTAŬVIDI (= prever)
ANTAŬAĴO (= parte delantera)
ANTAŬULO (= predecesor)

APUD (= al lado de, junto a)

APUD LA TABLO STARAS SEĜO (= al lado de la mesa hay una silla)
MI DORMOS EN LA APUDA ĈAMBRO (= dormiré en la habitación contigua)

CIS (= a este lado de) [preposición en desuso]

CIS LA RIVERO = ĈI-FLANKE DE LA RIVERO (= a este lado del río)
CISANDA REGIONO (= región de esta parte de los Andes)

ĈE (= ante, en, en casa de, partes del cuerpo que se agarran, coincidencia temporal)

NUN NENIU ESTAS ĈE MI (= ahora no hay nadie en mi casa)
ĈE TIUJ OKAZOJ, PREFERE SILENTI (= ante tales sucesos, es preferible callar)
MARIA ATENDIS LIN ĈE LA PORDO (= María le esperó en la puerta)
EKSIDU ĈE LA TABLO! (= ¡sentaos a la mesa!)
KONDUKI IUN ĈE LA MANO (= llevar a alguien de la mano)
ĈEMANE (= a mano)
ĈEESTI (= asistir)

ĈIRKAŬ (= alrededor de)

ESTIS NUR MALLUMO ĈIRKAŬ NI (= sólo había oscuridad a nuestro alrededor)
AKCIDENTO OKAZIS ĈIRKAŬ LA SEPA (= el accidente ocurrió a eso de las siete)
ĈIRKAŬPREMI (= abrazar)
ĈIRKAŬIRI (= rodear, dar la vuelta a)
ĈIRKAŬPAROLI (= hablar con rodeos)

DA (= de [cantidad, medida])

UNU DEKDUO DA OVOJ (= una docena de huevos)
KIOM DA EŬROJ ĜI KOSTAS? (= ¿cuántos euros cuesta?)

DE (= de, desde, por [agente de oración pasiva])

TIU PLUVOMBRELO ESTAS DE JOHANO (= ese paraguas es de Juan)

ILI VENIS DE TIE PER BUSO (= vinieron desde allí en autobús)

POEMO VERKITA DE LORCA (= un poema escrito por Lorca)

DEVOJĜI (= desviarse)

DELASI (= soltar)

No se traduce en nombres de calles, ciudades, islas, meses, etc.

LA MONATO APRILLO (= el mes de abril)

DUM (= durante, mientras)

DUM LA MANĜADO VENAS APETITO (= el apetito viene durante la comida)

DUMVIVA POSTENO (= cargo vitalicio)

DUMNOKTA SPEKTAKLO (= espectáculo nocturno)

EKSTER (= fuera de)

LA HUNDO KUŜAS EKSTER LA DOMO (= el perro está tumbado fuera de la casa)

EKSTER DANĜERO (= fuera de peligro)

EKSTERLANDANO (= un extranjero)

EL (= de, de entre, desde [material, origen])

MONERO EL KUPRO (= una moneda de cobre)

NE GUTAS MIELO EL LA ĈIELO (= no gotea miel del cielo)

ŜI ESTAS LA PLEJ JUNA EL ĈIUJ (= ella es la más joven de todos)

VERKO TRADUKITA EL LA PORTUGALA (= una obra traducida del portugués)

ELIGI (= sacar, soltar)

ELLERNI (= aprender del todo [completamente])

ELLITIĜI (= levantarse de la cama)

ELĈERPI (= agotar)

ELIRI (= salir)

EN (= en, dentro de)

MI PORTAS GLOB-KRAJONON EN MIA POŜO (= llevo un bolígrafo en mi bolsillo)

ENFERMI (= encerrar)

ENHAVI (= contener)

ENBATI (= clavar, hincar)

ENAMIĜI (= enamorarse)

ENIGI (= introducir, meter)

ENTERIGI (= enterrar)

ENŜIPIĜI (= embarcarse)

ENIRI (= entrar)

ĜIS (= hasta, de aquí a, entre ... y)

NI NAĜOS ĜIS LA BOATO (= nadaremos hasta la barca)

DE LA KOMENCO ĜIS LA FINO (= del principio al fin)

ĜIS REVIDO! (= ¡hasta la vista!)

STUDU LA LECIONON ĜIS MORGAŬ (= estudia la lección de aquí a mañana)
MI HAVAS OKDEK ĜIS CENT EŬROJN (= tengo entre 80 y 100 euros)
ĜIS KIAM VI ELTENOS ŜIN? (= ¿hasta cuándo la soportarás?)
MI NE IROS ĜIS POST KRISTNASKO (= no iré hasta después de navidad)
MI NE KONIS LIN ĜIS ANTAŬ KELKAJ HOROJ (= no le conocí hasta hace algunas horas)
ĜISVIVI LA JARON DU MIL (= llegar [vivo] al año 2000)
ĜISDATIGI (= actualizar)

INTER (= entre)

INTER LA GLAVO KAJ LA MURO (= entre la espada y la pared)
ILI INTERAKUZIS SIN (= se acusaron mutuamente)
INTERE DE (= en medio de)
INTERŜANĜI (= intercambiar)

JE [Preposición sin significado concreto. Se emplea principalmente delante de las horas.]

JE KIOMA HORO VI ELLITIĜOS? (= ¿a qué hora te levantarás?)
JE VIA SANO, SAMIDEANO! (= ¡a tu salud, colega!)

KONTRAŬ (= contra, enfrente de)

ILI NE VOLIS LUKTI KONTRAŬ LA MALAMIKO (= no quisieron luchar contra el enemigo)
LABORI KONTRAŬ DEK EŬROJ POHORE (= trabajar por 10 euros a la hora)
KONTRAŬULO (= adversario)
KONTRAŬVENENO (= antídoto)

KROM (= aparte de, además de)

KROM PANO, MI MANGŜOS NENION (= aparte de pan, no comeré nada)
KROM LI, ANKAŬ ALIAJ APLAŬDIS (= además de él, otros aplaudieron)
KROM ESPERANTO, MI LERNAS ANKAŬ LA ĈINAN (= además de esperanto, aprendo chino)
SURTABLIGU KROMAN MANGĜILON! (= ¡pon un cubierto extra en la mesa!)
KROMNOMO (= alias, apodo, mote)
KROME (= además)

KUN (= con, en compañía de)

MARKO PROMENAS KUN ANA (= Marcos pasea con Ana)
LI IRIS KUN ĴURNALO SUB LA BRAKO (= él iba con un periódico bajo el brazo)
ŜI PAROLIS KUN SAĜO (= ella habló con sabiduría)
KUNE NI VENKOS! (= ¡juntos venceremos!)
KUNIGI (= juntar, unir)
KUNULO (= compañero)
KUNVENO (= reunión)
KUNKULPULO (= cómplice)
KUNA (= adjunto/a)
KUNLABORI (= colaborar)

LAŬ (= según, de acuerdo a)

LAŬ LA FRUKTO ONI ARBON KONAS (= por el fruto se conoce el árbol)
BIRDO KANTAS LAŬ SIA BEKO (= un ave canta según su pico)
MI KONAS LIN NUR LAŬ LA NOMO (= le conozco sólo por el nombre)
LAŬ DECIDO DE LA REGISTRARO (= de acuerdo a la decisión del gobierno)
LAŬLONGE DE LA STRATO (= a lo largo de la calle)
LAŬIRI LA RIVERON (= ir a lo largo del río)
NIA AGADO LAŬAS AL LEĜO (= nuestra actividad es conforme a la ley)
LAŬEBLE (= dentro de lo posible)
LAŬVOLE (= a voluntad)
LAŬDIRE (= según dicen)

MALGRAŬ (= a pesar de)

MALGRAŬ LA PLUVO, ILI IRIS EKSKURSI (= a pesar de la lluvia, se fueron de excursión)

PER (= con, mediante, por medio de)

MI IROS PER AVIADILO (= iré en avión)
SKRIBU PER TIU ĈI KRAJONO (= escribe con este lapicero)
VI VIDOS PER MIAJ OKULOJ (= verás a través de mis ojos)
NI KOMUNIKIĜIS PERE DE MANSIGNOJ (= nos comunicamos por medio de las manos [lengua de señas])
LI DONIS ĜIN AL MI SENPERE (= me lo dio él directamente)
PERI (= mediar, suministrar algo mediando)

PO (= a razón de, a tanto cada uno)

ILI TRINKIS PO DU BOTELOJ (= se bebieron dos botellas cada uno)
POGRANDE (= al por mayor)
POGUTE (= gota a gota)

POR (= para, por)

TIU DONACO ESTAS POR VI (= ese regalo es para ti)
BICIKLOJ ESTAS POR SOMERO (= las bicicletas son para el verano)
POR NENIO ONI FARAS NENION (= no se hace nada por nada)
POR SIA ORO ĈIU ESTAS SINJORO (= cada uno es señor de su oro)
PORPACA MOVADO (= movimiento por la paz)
PORINFANA LITERATURO (= literatura para niños)

POR + infinitivo se usa en una oración subordinada cuando el sujeto de ésta es el mismo que el de la oración principal.

MARKO LERNIS ESPERANTON POR AMIKIĜI (= Marcos aprendió esperanto para hacer amigos)

Si el sujeto en cambio es distinto que el de la oración principal, el infinitivo va sin el POR, o empleamos el POR con el verbo en subjuntivo.

MI VOKIS MIAN EDZINON MALFERMI LA PORDON =
MI VOKIS MIAN EDZINON, POR KE ŜI MALFERMU LA PORDON (= avisé a mi
mujer para que abriera la puerta)

POST (= después de [temporal], dentro de [temporal], detrás de [espacial])

POST DU JAROJ (= dentro de dos años)

IOM POST IOM (= poco a poco)

POST ŜTORMO SENVENTO VENAS (= después de la tempestad viene la calma)

MI NE SPEKTIS LA POSTAN FILMON (= no vi la película de después)

POŬPO ESTAS LA POSTA PARTO DE ŜIPO (= la popa es la parte posterior de un
barco)

ĈIU SIDAS SUR SIA POSTAĴO (= todo el mundo se sienta sobre su trasero)

LA POSTEULOJ MEMOROS VIN (= los que vendrán después te recordarán)

POSTLASI (= dejar atrás)

POSTMORTA (= póstumo/a)

POSTKURI (= perseguir a alguien corriendo)

En algunos casos se puede presentar cierta ambigüedad ocasionada por su doble
vertiente temporal y espacial. Por ejemplo, la frase

LI KUŜĜIS POST ŜI

podría traducirse por "se acostó detrás de ella" o bien "se acostó después que ella".

En estos casos es recomendable usar MALANTAŬ en la acepción espacial y POST OL
en su significado temporal.

Otra duda puede surgir al utilizar POST en su sentido espacial con un verbo de
movimiento. Por ejemplo, la frase

LEO KURIS POST SIA AMIKINO

significa que Leo corría detrás (no a su lado ni delante) de su amiga, mientras que

LEO KURIS POST SIAN AMIKINON

nos indica claramente que trata de darle alcance, al señalar con el acusativo de dirección
el objetivo de su carrera.

PRETER (= más allá de, por delante de)

PRETER LA KATEDRALO STARAS PALACO (= más allá de la catedral se alza un
palacio)

LI PRETERPISIS MIN NE SALUTANTE (= pasó a mi lado sin saludarme)

ILI PRETERATENTIS MIAJN VORTOJN (= pasaron por alto mis palabras)

PRETERE SITUAS MIA BIENO (= más allá se encuentra mi finca)

LA PRETERO (= el más allá)

PRI (= acerca de, sobre)

PRI GUSTOJ ONI NE DEVAS DISPUTI (= sobre gustos no se debe discutir)

PAROLI PRI ARTO (= hablar de arte)

Si se usa como prefijo, transitiviza los verbos intransitivos.

LA VIRINO AMARE PRIPLORIS SIAN ĴUS MORTINTAN FILON (= la mujer lloraba amargamente a su hijo que acababa de fallecer)

POR KE NI POVU BONE PRIPAROLI ĈION, MI INTENCAS RESTI 5-6 TAGOJN (= para que podamos tratar todo adecuadamente, tengo intención de quedarme 5-6 días)

LI ĈIAM PRISILENTIS SIAN AMON AL ŜI (= siempre silenció su amor por ella)

PRIPENSU ANTAŬ OL AGI (= reflexiona antes de actuar)

KIU PRILABORAS SIAN TERON, TIU HAVOS SATE DA PANO (= quien trabaja su tierra, tendrá pan en abundancia)

PRIFAJFI AKTORON (= silbar a un actor)

PRISKRIBI PEJZAĜON (= describir un paisaje)

El efecto sobre los verbos transitivos es algo diferente.

ŜTELI AŬTON (= robar [llevarse] un coche)

PRISĤTELI AŬTON (= robar en un coche [por ejemplo el aparato de radio])

SEMI TRITIKON (= sembrar trigo)

PRISEMI KAMPON (= sembrar un campo)

PRO (= por, a causa de, debido a, intercambio)

MI VENIS PRO SERIOZA AFERO (= vine por un asunto serio)

NE PLORU PRO NENIO (= no llores por nada)

SALTI PRO ĜOJO (= saltar de alegría)

OKULON PRO OKULO, DENTON PRO DENTO (= ojo por ojo, diente por diente)

PROPEKA KAPRO (= chivo expiatorio)

SEN (= sin)

NI KOMENCIS SEN VI (= empezamos sin ti)

SENVESTIĜI (= desnudarse)

SENKORPA (= incorpóreo/a)

SENGUSTA (= insípido/a)

SENLIMA (= ilimitado/a)

SENMOVA (= inmóvil)

SENKULPA (= inocente)

SENHONTA (= sinvergüenza)

SENKOLORIGI (= decolorar)

SENPROKRASTE (= sin demora)

SENDEPENDA (= independiente)

SENDUBE (= sin duda alguna)

Es preferible sustituir la pareja SEN + INFINITIVO por NE + GERUNDIO.

POR PAROLI SEN ĜENI = POR PAROLI NE ĜENANTE (= para hablar sin molestar)

La preposición SEN no aporta la misma idea que el prefijo MAL.

SENUUTILA (= inútil)

MALUTILA (= perjudicial, dañino)

SUB (= bajo, debajo de)

NENIO NOVA ESTAS SUB LA SUNO (= no hay nada nuevo bajo el sol)

SUB LA GVIDADO DE LA INSTRUISTO (= bajo la dirección del profesor)

SUBA (= inferior)

SUBE (= abajo, debajo)

SUBULO (= subordinado)

SUBTENI (= mantener, sostener)

SUBPREMI (= oprimir)

SUPER (= sobre, por encima de [sin tocar])

LA AVIADILO FLUGAS SUPER LA VILAĜO = LA AVIADILO SUPERFLUGAS

LA VILAĜON (= el avión sobrevuela el pueblo)

SUPERULO (= un superior jerárquico)

SUPERA (= superior)

SUPERI (= superar)

SUPERNATURA (= sobrenatural)

SUPERJARO (= año bisiesto)

SUR (= sobre, encima de [tocando])

LA TELEROJ JAM KUŜAS SUR LA TABLO (= los platos ya están en la mesa)

SUR LA ĈIELO STARAS LA BELA LUNO (= sobre el cielo está la bella luna)

ŜI SURHAVIS NENION (= no llevaba puesto nada)

SURGENUIĜI (= arrodillarse)

TRA (= por, a través de)

NE IRU TRA LA PARKO TIOM MALFRUE! (= ¡no vayas por el parque tan tarde!)

LONGA TUNELO TRAIRAS LA MONTON (= un largo túnel atraviesa la montaña)

RIGARDI TRA LA FENESTRO (= mirar por la ventana)

TRAE (= a través)

TRANOKTI (= pernoctar)

TRARIGARDI MUZEON (= recorrer un museo)

TRAIGI IUN PER GLAVO (= atravesar a alguien con una espada)

TRANS (= al otro lado de)

LA VOJETO DAŬRAS TRANS LA RIVERO (= el sendero continua al otro lado del río)

LA TRANSULOJ MANSIGNAS AL NI (= los del otro lado nos hacen gestos con las manos)

TRANSLOKI (= trasladar)

LA TRANSA TROTUARIO (= la otra acera)

CONJUNCIONES

Citaremos solamente algunas:

ANSTATAŮ (= en lugar de) [preposición que puede funcionar como conjunción]

LI TRINKIS VINON ANSTATAŮ BIERON (= bebió vino en lugar de cerveza)

AŮ (= o, u)

ĈU VI STUDAS AŮ LABORAS? (= ¿estudias o trabajas?)

ĈAR (= porque)

KIAL VI NE VENIS HIERAŮ? MI NE VENIS ĈAR MI ESTIS TRE OKUPITA
(= ¿por qué no viniste ayer? no vine porque estuve muy ocupado)

ĈU (= si) [partícula interrogativa que puede funcionar como conjunción]

MI NE SCIAS, ĈU ILI ALVENOS ĜUSTATEMPE (= no sé si llegarán a tiempo)

DO (= por lo tanto, pues, entonces) [compárese con NU un poco más abajo]

VI KONAS LA LUDREGULOJN, DO AKOMPANU NIN (= conoces las reglas del juego, acompáñanos pues)

DUM (= mientras) [preposición que puede funcionar como conjunción]

FORĜU FERON DUM ĜI ESTAS VARMEGA (= forja el hierro mientras esté al rojo)

JEN (= ora ... ora, ya ... ya)

JEN PIEDE, JEN VETURILE (= unas veces a pie, otras en vehículo)

KAJ (= y, e)

TIO ĈI KAJ TIO (= esto y aquello)
PLAĈAS AL MI KAJ LA BLANKA KAJ LA RUĜA VINO (= me gusta tanto el vino blanco como el tinto)

KE (= que)

ONI ESPERAS, KE ĈIU PLENUMU SIAN DEVON (= se espera que todos cumplan con su deber)

KVANKAM (= aunque)

KVANKAM LA VETERO NE ŜAJNIS TRE FAVORA, ILI ELIRIS TUTSAME
(= aunque el tiempo no parecía muy favorable, salieron igualmente)

KVAZAŮ (= como si)

LI ASPEKTIS KVAZAŮ IA TERURA MALFELIĈO ESTUS OKAZINTA (= tenía un aspecto como si hubiera sucedido una terrible desgracia)

NEK (= ni)

RESTAS NEK KONSILO NEK KONSOLO (= no hay lugar ni para consejo ni para consuelo)

NU (= bien, bueno, entonces) [compárese con DO un poco más arriba]

NU, SE VI KONAS LA LUDREGULOJN, AKOMPANU NIN (= bien, si conoces las reglas del juego, acompáñanos)

NU, NI EKMARŜU! (= ¡venga, empecemos a caminar!)

NU, ĈU VI ESTAS PRETA? (= entonces, ¿estás listo?)

OL (= que) [ver adjetivos]

PLI BONA PANO SEN BUTERO OL DOLĈA KUKO SEN LIBERO (= mejor pan sin mantequilla que un dulce pastel sin libertad)

SED (= pero, sino)

MI NE DORMIS, SED PRIPENSIS (= no dormía, sino que reflexionaba)

TAMEN (= sin embargo)

LI ESTIS RIĈA, TAMEN MALFELIĈA (= era rico, sin embargo no era feliz)

DEMOSTRATIVOS Y RELATIVOS

Son los que comienzan por "T" (t-vortoj) o por "K" (k-vortoj) en el cuadro de voces simples. Las "t-vortoj" pueden funcionar como adjetivos o como pronombres y las "k-vortoj" como interrogativos o relativos.

ĈU VI VIDIS TION, KIO ESTAS SUR LA TABLO? (= ¿viste lo que hay sobre la mesa?)

MI NE POVIS AŬDI TION, KION VI DIRIS (= no pude oír lo que dijiste)

TIUJ, KIUJ NASKIĜIS EN EŬROPO, ESTAS EŬROPANOJ (= los que han nacido en Europa son europeos)

PLEJ BONE RIDAS TIU, KIU LASTE RIDAS (= el que ríe el último ríe mejor)

TIU, KIUN MI PREZENTIS AL VI, ESTAS MIA EDZO (= el que te presenté es mi marido)

KIES POŜTMARKOJ ESTAS TIUJ? ILI ESTAS TIUJ DE MIA AVO (= ¿de quién son esos sellos? son los de mi abuelo)

NE ESPERU MONON TIES, KIES POŜO HAVAS TRUOJN (= no esperes dinero de aquel cuyo bolsillo tiene agujeros)

KIU ESTAS TIE, KIUN MI NE KONAS? (= ¿quién hay allí que yo no conozca?)

MI NE HAVAS TIAJN LIBROJN, KIAJ PLAĈAS AL VI (= no tengo el tipo de libros que te gustan)

MI EKKONIS ILIN TIAM, KIAM ILI ESTIS VIZITANTAJ MIAN URBON (= les conocí cuando estaban visitando mi ciudad)

KIAM VI AĈETOS TIUN HORLOĜON? (= ¿cuándo comprarás ese reloj?)

KIAM MI HAVOS SUFIĈAN MONON (= cuando tenga dinero suficiente)

El antecedente (t-vorto) no tiene por qué preceder al relativo (k-vorto).

KION VI SEMAS, TION VI RIKOLTOS (= recogerás lo que siembres)
KIE REGAS LA FORTO, TIE RAJTO SILENTAS (= donde reina la fuerza, la justicia
calla)
KIU PER GLAVO MORTIGAS, TIU PER GLAVO ESTOS MORTIGITA (= el que a
espada mata, a espada morirá)

Si el antecedente y el relativo tienen la misma terminación (o, a, u, es, al, am, e, el, om) y además concuerdan en cuanto a número y caso, entonces puede omitirse el antecedente aligerando así la frase.

MI PERDIS TION, KION VI DONIS AL MI = MI PERDIS KION VI DONIS AL MI
(= perdí lo que me diste)
ONI KAPTIS TIUJN, KIUJN ONI VIDIS = ONI KAPTIS KIUJN ONI VIDIS
(= apresaron a los que vieron)

Las únicas "t-vortoj" que admiten la "J" del plural y la "N" del acusativo son TIU y TIA.

TIO siempre funciona como pronombre:

TIO ESTAS VERO (= eso es verdad)
MI NE KREDAS TION (= no me lo creo)

Por lo que nunca ha de usarse como adjetivo demostrativo:

TIO KATO no es correcto, debiendo decirse TIU KATO (= ese gato).

TIU puede ejercer de adjetivo demostrativo, como se acaba de ver, o de pronombre.

TIUJ SERĈAS KVERELON (= esos buscan bronca)

La partícula aproximativa ĈI puede ir delante o detrás del demostrativo, e incluso sustituirlo. En este último caso suele incorporarse a la palabra que determina, pero separada de ésta por un guión.

TIU ĈI VINO MULTEKOSTAS (= este vino es muy caro)
ĈI TIUJ VIRINOJ ATENDAS LONGE (= estas mujeres llevan esperando mucho
tiempo)
ONI DONIS ĜIN AL MI ĈI-MATENE (= me lo dieron esta mañana)

Es frecuente reservar el uso del pronombre neutro ĜI para referirse a cosas concretas, tangibles o no, y utilizar TIO para representar a una oración completa.

LI FORPRENIS ĜIN KAJ TIO MULTE ĈAGRENIS ŜIN (= él se lo llevó y eso la molestó)

POSESIVOS

Los adjetivos y pronombres posesivos se forman añadiendo la "A" del adjetivo.

MIA (= mi, mío, mía)
CIA / VIA (= tu, tuyo, tuya, de usted)
LIA (= su, suyo, suya, de él)
ŜIA (= su, suyo, suya, de ella)
ĜIA (= su, suyo, suya, de ello [neutro])
NIA (= nuestro, nuestra)
VIA (= vuestro, vuestra, de ustedes)
ILIA (= su, suyo, suya, de ellos/as)

El posesivo SIA nos aclara que la pertenencia es del sujeto.

JOHANO SALUTIS SIAN FRATON KAJ SIAN FILON (= Juan saludó a su hermano y a su hijo) [tanto el hermano como el hijo son de Juan]
JOHANO SALUTIS SIAN FRATON KAJ LIAN FILON [el hijo es de su hermano]

Aparte del uso "normal" de TIES ...

NE ESPERU MONON TIES, KIES POŜO HAVAS TRUOJN (= no esperes dinero de aquel cuyo bolsillo tiene agujeros)

... es útil para distinguir lo que pertenece al último mencionado.

LA VIRO TROVIS SIAN EDZINON MANĜANTAN KUN ŜIAJ GEPATROJ KAJ TIES NAJBARO (= el hombre encontró a su mujer comiendo en compañía de sus padres [de ella] y de su vecino [de los padres])

NUMERALES

NULO (= cero)
UNU (= uno)
DU (= dos)
TRI (= tres)
KVAR (= cuatro)
KVIN (= cinco)
SES (= seis)
SEP (= siete)
OK (= ocho)
NAŬ (= nueve)
DEK (= diez)
CENT (= cien)
MIL (= mil)
MILIONO (= millón)

La formación de los números cardinales es muy sencilla. Para obtener los múltiplos de diez, de cien o de mil, esto es, para multiplicar por diez, cien o mil (20, 300, 5000, etc.) se antepone el numeral a las palabras DEK, CENT o MIL.

DUDEK (= veinte)
SESDEK (= sesenta)
TRICENT (= trescientos/as)
KVIN MIL (= cinco mil) [el numeral no va unido a MIL y MILIONO]

Y para obtener los números intermedios, es decir, para sumar el numeral a diez, cien o mil, se pone la unidad a continuación, pero en palabra separada.

DEK UNU (= once)
TRIDEK SES (= treinta y seis)
NAŬ MIL OKCENT DUDEK SEP (= nueve mil ochocientos veintisiete)

Los números ordinales se forman añadiendo la "A" a los cardinales. Se escriben en una sola palabra.

KVINA (= quinto/a)
SESDEKUNUA (= sexagésimo/a primero/a)

ACUSATIVO

En esperanto se contemplan sólo dos casos: nominativo y acusativo. Para expresar el resto de los casos se emplean las preposiciones. Obtenemos el acusativo añadiendo una "N" al nominativo. Se declinan en caso acusativo los sustantivos, los adjetivos, las formas adverbiales derivadas, los pronombres y aquellas palabras del cuadro de voces simples que terminan en vocal.

El acusativo aporta flexibilidad y precisión.

POLICANO PAFIS ŜTELISTON (= un policía disparó a un ladrón)

En el ejemplo anterior no cabe duda de quién disparó a quién. Tampoco hay ambigüedad en ninguna de las siguientes frases, que significan lo mismo.

POLICANO ŜTELISTON PAFIS
PAFIS POLICANO ŜTELISTON
PAFIS ŜTELISTON POLICANO
ŜTELISTON PAFIS POLICANO
ŜTELISTON POLICANO PAFIS

El acusativo tiene en esperanto diversas aplicaciones.

COMPLEMENTO DIRECTO

Señala la parte de la frase que recibe la acción del verbo transitivo.

TIO ESTAS LIBRO (= eso es un libro)
MI LEGAS LIBRON (= leo un libro)
ŜI ŜATAS LA ALTAJN VIROJN (= le gustan los hombres altos)
MI AMAS VIN (= te quiero)
ILI TION NE SCIAS (= no lo saben)
JEN TIO, KION VI PETIS (= aquí tienes lo que pediste)

MEDIDAS

Las medidas de tiempo son las más frecuentes, pero también usaremos el acusativo para medir longitudes, anchuras, alturas, pesos y para expresar precios.

LA PROFESORO PAROLIS DU HOROJN = LA PROFESORO PAROLIS DUM DU HOROJ (= el profesor habló durante dos horas)

MI DORMIS LA TUTAN NOKTON = MI DORMIS DUM LA TUTA NOKTO (= dormí toda la noche)

NE DUBU EĈ UNU MINUTON, KE MI VENOS (= no dudes ni un minuto que vendré)

ATENDU MOMENTON (= espera un momento)

ILI JAM SPEKTIS TIUN FILMON DU FOJOJN (= ya han visto la película dos veces)

MARIA AĜAS SES JAROJN = MARIA ESTAS SES JAROJN AĜA (= María tiene seis años)

MI MANĜAS ĈIUN TAGON PO TRI FOJOJ (= como tres veces cada día)

UNU NOKTON LI EKVETURIS NEAVERTINTE (= una noche partió sin avisar)

MARDON LA 24-AN DE AŬGUSTO 2010 (= martes, 24 de agosto de 2010)

TABLO DU METROJN LONGA (= una mesa de dos metros de longitud)

PORDO UNU METRON LARĜA (= una puerta de un metro de anchura)

TURO KVINDEK METROJN ALTA (= una torre de cincuenta metros de altura)

DIRECCIÓN

Muestra movimiento real o figurado de un sitio a otro, el cual es señalado mediante el acusativo.

MI IRAS AL LA ARBARO (= voy hacia el bosque)

MI IRAS EN LA ARBARO (= voy por el bosque)

MI IRAS TRA LA ARBARO = MI TRAIRAS LA ARBARON (= atravieso el bosque)

MI IRAS EN LA ARBARON = MI IRAS ARBAREN (= voy al bosque [a internarme en él])

SUSANA VOJAĜIS AL USONO = SUSANA VOJAĜIS USONON (= Susana viajó a Estados Unidos [USA])

LA INFANO SALTIS SUR LA LITO (= el niño saltaba encima de la cama)

LA INFANO SALTIS SUR LA LITON = LA INFANO SALTIS SURLITEN (= el niño de un salto se subió a la cama)

KATO KURIS SUB LA TABLO (= un gato corría debajo de la mesa)

KATO KURIS SUB LA TABLON = KATO KURIS SUBTABLEN (= un gato se metió corriendo debajo de la mesa)

NI IRU EN ALIAN LOKON! = NI IRU ALILOKEN! (= ¡vayamos a otro sitio!)

KIE VI TROVIĜAS? (= ¿dónde te encuentras?)

KIEN VI IROS? (= ¿adónde irás?)

ANTAŬEN! (= ¡adelante!)

TIU VERKO ESTAS TRADUKITA EN ESPERANTON = TIU VERKO ESTAS TRADUKITA ESPERANTEN (= esa obra ha sido traducida al esperanto)

LA NOVAĴO ŜANĜIS ILIAN MALGAJON EN GAJON (= la noticia cambió su tristeza en alegría)

ORACIONES ELÍPTICAS

BONAN TAGON! = MI DEZIRAS AL VI BONAN TAGON! (= ¡buenos días! = ¡te deseo buenos días!)

PLEJ BONAN! = MI DEZIRAS AL VI TION PLEJ BONAN! (= ¡te deseo lo mejor!)

GRATULON! = MI DONAS AL VI GRATULON! (= ¡enhorabuena! = ¡te doy la enhorabuena!)

SILENTON! = MI PETAS DE VI SILENTON! (= ¡silencio! = ¡te pido silencio!)

BONAN APETITON! = MI DEZIRAS AL VI BONAN APETITON! (= ¡buen provecho! = ¡te deseo buen provecho!)

MOMENTON! = ATENDU MOMENTON! (= ¡un momento! = ¡espera un momento!)

KISON! = RICEVU KISON! (= ¡un beso! = ¡recibe un beso!)

BONVENON! (= ¡bienvenido!)

SALUTON! (= ¡hola!)

DANKON! (= ¡gracias!)

* * *

DEL ADJETIVO-ATRIBUTO

En este caso omitiremos el acusativo para indicar que la cualidad expresada por el adjetivo que acompaña al sustantivo es una atribución, no algo inherente al sustantivo.

MI TROVIS LA ORANĜOJN DOLĈAJ (= encontré que las naranjas estaban dulces [a mí me lo pareció])

MI TROVIS LA ORANĜOJN DOLĈAJN (= encontré las naranjas dulces [no encontré las amargas])

MI SENTAS MIN FELIĈA (= me siento feliz)

LI MONTRAS SIN GAJA (= se muestra contento)

ACUSATIVO CON "KIEL"

MI AMAS LIN KIEL PATRO (= le quiero como quiere un padre)

MI AMAS LIN KIEL PATRON (= le quiero como se quiere a un padre)

MI ELEKTIS LIN KIEL PREZIDANTO (= le elegí como presidente que soy)

MI ELEKTIS LIN KIEL PREZIDANTON (= le elegí para que fuera presidente)

USO OPCIONAL DEL ACUSATIVO

Con aquellos verbos que no admiten el complemento directo y el indirecto al mismo tiempo, se puede usar el acusativo u omitirlo según se desee, pues no hay ambigüedad posible. Estos verbos son:

ADIAŬI (= despedir, decir adiós)

ALUDI (= aludir)

ASPIRI (= aspirar)

DANKI (= agradecer)

FAVORI (= favorecer)

FIDI (= confiar en, tener fe en)

FLATI (= halagar)

HELPI (= ayudar)

KREDI (= crear)
KONDOLENCI (= dar el pésame)
OBEI (= obedecer)
RESPONDI (= responder)
RIGARDI (= mirar)
SERVI (= servir)
SIMILI (= parecerse a)
SIMPATII (= simpatizar)

Así podemos decir:

LI SIMILAS AL SIA PATRO = LI SIMILAS SIAN PATRON (= se parece a su padre)
KONDOLENCI AL LA VIDVINO = KONDOLENCI LA VIDVINON (= dar el pésame a la viuda)

